

TUALETO KĖDĖ
TUALETES KRĒSLS
TUALETT TOOL
COMMODE CHAIR
ТУАЛЕТНЫЙ СТУЛ
SCAUN TOALETA CU SEZUT MOALE
TOALETNÍ ŽIDLE

Naudojimo ir priežiūros instrukcija
Lietošanas un kopšanas instrukcija
Kasutusjuhend
User manual
Руководство по эксплуатации
Manual de utilizare
Uživatelský manuál

04-7410



04-7420



- Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo ir priežiūros instrukciją!
- Pirms lietojiet, lūdzu izlasiet uzmanīgi lietošanas un kopšanas instrukciju!
- Enne kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit!
- Observe instructions for use! Please read these instructions carefully before use and keep it for later reference!
- Прежде чем использовать внимательно прочтите инструкцию!
- Respectați instrucțiunile de utilizare! Citiți aceste instrucțiuni cu atenție înaintea utilizării și păstrați-le pentru referințe ulterioare!
- Dodržujte návod k použití! Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod a uchovejte ho pro pozdější použití!

PRATARMĒ / IEVADS / EESSŌNA / PREFACE / ПРЕДИСЛОВИЕ / PREFATŶ / PŘEDMLUVA

- Gerbiamas Kliente, nuoširdžiai dėkojame įsigijus Kid-Man priemonę. Kiekviena priemonė, prieš palikdama gamyklą patikrinama, todėl Jus pasiekia tik kokybiškas gaminys.
- Godājamais Klient, no sirds pateicamies, ka iegādājāties Kid-Man līdzekli. Katrs līdzeklis, pirms pamet rūpnīcu, tiek pārbaudīts, tāpēc Jūs sasniedz tikai kvalitatīvs izstrādājums.
- Täname Teid, meile osutatud usalduse eest, omandades rulaatori. Igat rulaatorit testib valmistaja, tagades parima töökindluse.
- Thank you for the confidence shown in Kid-Man. Every product is factory checked and left us in faultless condition. We wish you much success and we hope Kid-Man will make a positive impact to your daily living.
- Благодарим Вас за доверие, которое Вы оказали нам, приобретя Kid-Man. Каждый продукт тестируется производителем и покидает завод в наилучшем состоянии.
- Vā mulțumim pentru încrederea manifestată în Kid-Man. Fiecare produs este verificat în fabrică și livrat în condiții impecabile. Va urām mult succes și sperām că produsul Kid-man va avea un impact pozitiv în viața dumneavoastră de zi cu zi.
- Děkujeme vám za důvěru projevenou společností Kid-Man. Každý výrobek je ještě v továrně důkladně zkontrolován a odchází v bezvadném stavu. Přejeme vám mnoho úspěchů a doufáme, že náš invalidní vozík bude mít pozitivní vliv na váš každodenní život.

PASKIRTIS IR SAVYBĒS / MĒRĶIS UN ĪPAŠĪBAS / KASUTAMINE / INDICATIONS / ПРИМИНЕНИЕ / INSTRUCŲIUNI / INDIKACE

- Skirta naudoti asmenims, turintiems mobilumo problemų arba tais atvejais, kai yra kitų apribojimų naudotis įprastiniais tualetais.
- Palīg līdzeklis paredzēts personām ar kustību traucējumiem vai arī gadījumos, kad ir ierobežojumi attiecībā uz parastās tualetes lietošanu.
- On ettenāhtud isikutele, kellel on piiratud füüsilised võimalused, või juhtudel, kui on muud piirangud normaalseks tualeti kasutamiseks.

- Intended to be used for persons having mobility disorders or in other conditions once possibility of using regular toilet is limited.
- Предназначен для использования лицами с ограниченными физическими возможностями или в случаях, когда есть другие ограничения в использование обычного туалета.
- Destinat utilizarii de catre persoanele cu dizabilitati motorii sau in conditiile in care posibilitatea folosirii toaletei in mod normal este limitata.
- Určeno pro osoby s poruchami hybnosti či za jiných okolností, kdy je omezeno použití běžné toalety.

BENDROS PASTABOS / VISPĀRĒJĀS PIEZĪMES / ÜLDINFO / GENERAL NOTES / ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ / INFORMAȚII GENERALE / OBECNÉ POZNÁMKY

- 04-7420 serijos tualetu kėdė yra reguliuojamo aukščio, skirtingai negu 04-7410.
- Atšķirībā no 04-7410, 04-7420 sērijas tualetes krēsla augstumu var regulēt.
- 04-7420 tualett toolil on võimalik reguleerida kõrgust, aga 04-7410 ei ole.
- 04-7420 series commode chair have possibility to adjust the height, 04-7410 is not.
- 04-7420 туалетный стул имеет возможность регулировать высоту, а 04-7410 нет.
- Modelul 04-7420 al scaunului de toaleta ofera posibilitatea ajustarii inaltimii, in timp ce modelul 04-7410 nu o ofera.
- Série toaletních židlí 04-7420 má nastavitelnou výšku, série 04-7410 tuto možnost nenabízí.



- Pavadinimas / Nosaukums / Kauba nimetus / Name of products
Наименование / Numele produsului / Název výrobku
- Modelis / Modelis / Mudel / Model / Модель / Model / Model
- Maksimali apkrova / Maksimālā slodze / Maksimaalne kandevoime
Maximum load / Максимальная нагрузка / Sarcinā maximā / Maximální
zatížení
- Gamintojas / Ražotājs / Tootja / Manufacturer / Производител
Producător / Výrobce
- Kontaktiniai duomenys / Kontakti / Kontaktinfo / Contact details
Контактная информация / Date de contact Kontaktní údaje
- Serijos numeris / Sērijas numurs / Seerianumber / Serial number
Серийный номер / Serie / Sériové číslo



- Pavadinimas / Nosaukums / Kauba nimetus / Name of products
Наименование / Numele produsului / Název výrobku
- Modelis / Modelis / Mudel / Model / Модель / Model / Model
- Maksimali apkrova / Maksimālā slodze / Maksimaalne kandevoime
Maximum load / Максимальная нагрузка / Sarcinā maximā / Maximální
zatížení
- Gamintojas / Ražotājs / Tootja / Manufacturer / Производител
Producător / Výrobce
- Kontaktiniai duomenys / Kontakti / Kontaktinfo / Contact details
Контактная информация / Date de contact Kontaktní údaje
- Serijos numeris / Sērijas numurs / Seerianumber / Serial number
Серийный номер / Serie / Sériové číslo

KOMPLEKTUOJANČIOS DALYS / KOMPLEKTĀCIJAS DAĻAS / TOOLI KOOSTISOSAD / PARTS OF THE PRODUCT / СОСТАВЛЯЮЩИЕ / ELEMENTELE PRODUSULUI



1. Nugaros atrama - Muguras atbalsts - Seljatugi - Backrest - Спинка - Spatar - Zádová opěrka
2. Kojelė - Kājiņa - Jalg - Foot - Ножка - Picior - Nohy
3. Naktipuodis su dangčiu - Naktspods ar vāku - Pott kaanega - Bucket with lid - Горшок с крышкой - Galeata cu capac - Kyblík s víkem
4. Porankiai - Roku balsti - Kūünarnuki toed - Armrest - Подлокотники - Cotiera - Loketní opěrka
5. Sėdynė - Sēdeklis - Iste - Seat - Сиденье - Scaun - Sedák

04-7420



1. Nugaros atrama - Muguras atbalsts - Seljatugi - Backrest - Спинка - Spatar - Zádová opěrka
2. Kojelė - Kājiņa - Jalg - Foot - Ножка - Picior - Nohy
3. Naktipuodis su dangčiu - Naktspods ar vāku - Pott kaanega - Bucket with lid - Горшок с крышкой - Galeata cu capac - Kyblík s víkem
4. Porankiai - Roku balsti - Kūnarnuki toed - Armrest - Подлокотники - Cotiera - Loketní opěrka
5. Sėdynė - Sēdeklis - Iste - Seat - Сиденье - Scaun - Sedák

ŠURINKIMAS / SALIKŠANA / KOKKUPANEMINE / SET UP / ИНСТАЛЛЯЦИЯ / ASAMBLARE / SESTAVENÍ TOALETNÍ ŽIDLE



Pav. Nr. 1 / Att. Nr. 1 / Pilt nr. 1 / Pic. No 1 / Рис. Ho. 1 / Nr. 1 / Obr. 1

- Modelis 04-7420 pasiekia naudotoją pilnai surinktas ir paruoštas naudojimui. Modelį 04-7410 reikia išlankstyti (kaip parodyta paveikslėlyje (Nr. 1)).
- Modelis 04-7420 sasniedz lietotāju pilnībā samontēts un gatavs lietošanai. Modeli 04-7410 nepieciešams izlocīt (kā tas parādīts attēlā).
- Model 04-7420 mūuakse kokkupandult. Model 04-7410 on vaja ainult lahti klappida. Pilt nr. 1
- Model 04-7420 comes already assembled. Model 04-7410 needs to be folded out as it is showed in Pic. No. 1
- Модель 04-7420 продается уже собранный. Модель 04-7410 - нужно только развернуть, Рис. Ho. 1
- Modelul 04-7420 este livrat ambalat. Modelul 04-7410 vine pliat si trebuie desfacut- vezi poza nr. 1.
- Model 04-7420 se dodává již sestavený. Model 04-7410 je nutné nejprve rozložit, jak je ukázáno na obr. 1.

NAKTIPUODIS / NAKTSPODS / POTT KAANEGA / BUCKET WITH LID / ГОРШОК / GALEATA CU CAPAC / KYBLÍK S VÍKEM

Pav. Nr. 2 / Att. Nr. 2 / Pilt nr. 2 / Pic. No. 2 /
Рис. Ho. 2 / Poza nr. 2 / Obr. 2

- Tualeto kėdė komplektuojama su uždengiamu naktipuodžiu. Norėdami įstatyti naktipuodį į vietą, įstatykite naktipuodį ant specialių laikiklių iš viršaus, modelyje 04-7410 naktipuodis įsistato iš kėdės galo įmaunant jį ant metalinių tvirtinimų (Pav. Nr. 2)
- Tualetes krėsla komplektācijā ir nakts pods ar vāku. Vēloties ievietot nakts podu vietā, to no augšpuses novietojiet uz speciāliem turekljēem, modelim 04-7410 nakts pods jāievieto no krēsla gala, uzmaucot to uz metāla stiprinājumiem (Att. Nr. 2).
- Tuaelett tool komplekteeritakse poti ja kaanega. Pott asetatakse ülevalt spets hoidjasse. Mudelil 04-7410 paigutatakse pott tooli tagumise osa kaudu spets metall hoidjasse, pilt nr. 2.
- The bucket and lid are accommodated on the seat. To add the bucket, just hang it on special metal bracket, however on model 04-7410 bucket to be installed from the back of seat on special metal bracket (Pic. No 2).
- Туалетный стул комплектуется с горшком с крышкой. Горшок устанавливается сверху на специальные держатели, а в модели 04-7410 горшок устанавливается через заднюю часть стула на специальный металлический держатель (Рис. Ho. 2)
- Galeata cu capac se pozitioneaza pe scaun. Pentru a pozitiona galeata, agatati-o de sarmele de metal; pentru modelul 04-7410 in sa pozitionarea se realizeaza in spatete scaunului pe sarmele speciale de metal (Poza nr. 2).
- Kyblík s víkem se vkládají pod sedák. Kyblík zavěsíte pod sedák pomocí speciálních kovových drážek. U modelu 04-7410 je potřeba kyblík zasunout po kovových drážkách pod sedák zezadu (obr. 2).

PORANKIO REGULIAVIMAS / ROKAS BALSTU REGULĖŠANA / KÄETOE REGULEERIMINE / ARMREST ADJUSTMENT / РЕГУЛИРОВКА ПОДЛОКОТНИКА СИДЕНИЯ / AJUSTAREA COTIERELOR / NASTAVENÍ LOKETNÍ OPĚRKY



Pav. Nr. 3 / Att. Nr. 3 / Nr. 3 / Pic. No. 3 / Рис. Ho. 3 / Nr. 3 / Obr. 3

TIK MODELŲJE 04-7410 / TIKAI MODELIM 04-7410 / AINULT MUDELIL 04-7410 / IN MODEL 04-7410 ONLY / ТОЛКО В МОДЕЛЕ 04-7410 / POUZE PRO MODEL 04-7410

- Tualetu kėdė pritaikyta atsisėdimui iš šono (pvz. nuo lovos ant kėdės ir atvirkščiai). Norėdami atsisėsti ant kėdės iš šono, pakelkite porankį kaip parodyta paveikslėlyje (Pav. Nr. 3). Sėdint kėdėje, porankius laikykite nuleistus.
- Tualetes krėsls piemērots, lai apsēstos no sāniem (piem., no gultas uz krēsla, vai pretēji). Vēloties apsēsties uz krēsla no sāniem, paceliet roku balstu, kā tas parādīts attēlā (Att. Nr. 3). Sēžot uz krēsla, roku balstus turiet nolaistus.
- Töstkke vöi laske alla nagu pildil nr. 3.
- Commode is perfectly suited for side transfer (for instance, from bed to commode). Before side transfer, lift the armrest as showed in picture (Pic. No. 3). Once seated, both armrest should be in down position.
- Поднимите или спустите как показано б рисунке (Рис. Ho. 3)
- Scaunul este potrivit pentru transferuri laterale (de exemplu din pat pe scaun). Inainte mutarii, ridicati cotiera –vezi poza nr. 3. Odata asezat, ambele cotiere trebuie sa fie lasate jos.
- Toaletní židle se perfektní hodí pro přesun z boku (např. z postele na židli). Před bočním přesunem zdvihněte loketní opěrku, jak je ukázáno na obrázku (obr. 3). Jakmile dosednete, ujistěte se, že jsou obě loketní opěrky v dolní poloze.

SĖDYNĖS AUKŠČIO KEITIMAS / SĖDVIETAS AUGSTUMA MAINA / ISTME KŌRGUSE REGULIERIMINE / SEAT HEIGHT ADJUSTMENT / РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СИДЕНИЯ / AJUSTAREA INALTIMII SCAUNULUI



Pav. Nr. 4 / Att. Nr. 4 / Nr. 4 / Pic. No. 4 / Рис. No. 4 / Nr. 4 / Obr. 4

TIK MODELyje 04-7420 / TIKAI MODELIM 04-7420 / AINULT MUDELIL 04-7420 / IN MODEL 04-7420 ONLY / ТОЛКО В МОДЕЛЕ 04-7420 / POUZE PRO MODEL 04-7420

• Sėdynės aukštis keičiamas reguliuojant kojelių ilgį. Kiekvienoje kojelėje yra skylės aukščiui fiksuoti, ištraukite C - formos fiksatorių iš skylės, viena ranka laikydami kėdės kojelę, kita ranka nustatykite norimą sėdynės aukštį užfiksuodami C - formos fiksatatoriumi. Prieš naudodami kėdę, įsitikinkite, kad visos keturios kojelės nustatytos tame pačiame aukštyje.

• Sėdvietas augstumu iespėjams mainīt regulējot kājiņu garumu. Katrā kājiņā ir caurumi augstuma fiksēšanai, izvelciet C – formas fiksatoru no cauruma, ar vienu roku pieturot krēsla kājiņu, ar otru roku nostādiet vēlamo sėdvietas augstumu, nofiksējiet to ar C – formas fiksatoru. Pirms krēsla lietošanas, pārlicinieties, ka visas četras kājiņas ir nostādītas vienādā augstumā.

• Istme kŏrgust regulieritakse jalgade kŏrguse kaudu. Tŏmmake fiksaator vālja, ūhe kāega hoidke jalgā, teise kāega valige vajalik kŏrgus ja fikseerige. Enne kasutamist kontrollige jalgade ūhesugust kŏrgust.

• In order to change height of seat, please release the c-clip holder, one hand hold the leg of the chair, and other hand please setup needed height of the chair, then fix it with c-clip. Before using chair, please make sure all feet are set in same height.

• Высота сиденья регулируется при помощи регулировки высоты ножек. На каждой ножке имеются отверстия для фиксации высоты. Выдерните фиксатор, одной рукой держите

ножку, а другой рукой установите вам нужную высоту и зафиксируете фиксатором. перед использованием проверите чтобы все ножки были в той же высоте.

• Pentru a schimba inaltimea scaunului, eliberati clipsul C, cu o mana tineti de piciorul scaunului si cu cealalta va stabiliti inaltimea, apoi fixati din nou clipsul C. Inaintea utilizarii scaunului asigurati-va ca toate picioarele sunt la aceeasi inaltime.

• Pro změnu výšky sedáku uvolněte kruhovou svorku na noze židle. Jednou rukou držte nohu a druhou nastavte požadovanou výšku židle. Poté nohu opět utáhněte pomocí kruhové svorky. Před použitím se však ujistěte, že jsou všechny nohy stejně vysoké.

PRIEŽIŪRA / UZKOPŠANA / HOOLDUS / CARE AND MAINTENANCE / УХОД / INGRIJIRE SI INTRETINERE / ПÉЧЕ A ÚDRŽBA

- Tualetu kėdė turi bŭti laikoma sausoje aplinkoje, vengiant tiesioginiŭ saulės spinduliŭ. Saugoti nuo dulkiŭ apklojant arba periodiškai valant įprastais valikliais. Tualetu kėdės aukšėio fiksatoriai turi bŭti reguliariai patikrinami, ar tinkamai fiksuoti (tik modelyje 04-7420), taip uŭtikrinant naudotojo saugumą ir patogumą.
- Tualetes krėsls jatur sausą vidė, jāizvairās no tiešiem saules stariem. Aizsargāt pret putekļiem un periodiski tīrīt. Tualetes krėsla augstuma fiksatori regulāri jāpārbauda, vai tie ir atbilstoši nofiksēti (tikai modelim 04-7420), tādejādi garantējot lietotāja drošību un ērtumu.
- Tooli hoidke kuivas rumis, hoides otsese pāikese eest. Hoidke tooli tolmu ja mustuse eest, kattes teda vōi periodiliselst puhastades. Periodiliselst kontrollige tooli jalgade hoidjaid ja jalgade kōrgust.
- The commode chair should be stored in a dry environment, away from direct sunlight. Should be kept clean and dust free. This can be done with a duster or damp cloth and mild detergent
- Туалетный стул храните в сухом помещении, избегайте попадания прямых солнечных лучей. Защищайте туалетный стул от пыли и грязи накрывая ее или периодически чистя.
- Scaunul de toaleta se depoziteaza intr-un mediu uscat, ferit de lumina directa. Trebuie pastrat curat si ferit de praf.
- Toaletní ŭidli skladujte v suchém prostředí bez přímého slunečného světla. Udržujte ji čistou a bez prachu pomocí prachovky či vlhkého hadříku a jemného čistícího prostředku.

- Tualetu kėdės aukščio fiksatoriai turi būti reguliariai patikrinami, ar tinkamai fiksuoti (tik modelyje 04-7420), taip užtikrinant naudotojo saugumą ir patogumą.
- Tualetų krėslų aukštumo fiksatoriai reguliariai jį patikrina, ar jie yra atitinkami nereguliuojami (tik modelim 04-7420), todėl jie garantuoja vartotojų saugumą ir patogumą.
- Periodiškai kontroliuoti įrankiai kojoms prižiūrėti ir kojoms koreguoti.
- Commode chair C-clips should be checked periodically if they fix legs properly (model 04-7420), in order to avoid injuries and ensure safety.
- Чтобы избежать травм периодически проверите или держатели ног в своей позиции, и высота ног одинаковая.
- Aceasta se realizează cu o carpa de praf sau o carpa umedă și un detergent usor.
- Z bezpečnostních důvodů pravidelně kontrolujte kruhové svorky toaletní židle, zda řádně drží (u modelu 04-7420). Vyhněte se tak zraněním.

GARANTIJOS SĄLYGOS / GARANTIJAS NOSACĪJUMI / GARANTIITINGIMUSED / WARRANTY / УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ / GARANȚIE / ZÁRUKA

• Priemonei suteikiama 24 mėnesių garantija nuo įsigijimo dienos. Gamintojas bei platintojas prisiima atsakomybę tik dėl defektų, kurie atsirado tiesiogiai dėl gaminimo proceso ar netinkamos kokybės medžiagų. Gamintojas bei platintojas nepriima atsakomybės dėl defektų:

- atsiradusių naudojant gaminį ne pagal paskirtį, nesilaikant naudojimo ir priežiūros instrukcijų;
- atsiradusių naudojant ne originalias gamintojo detales ar taisant priemonę gamintojo neapčiuofoje vietoje;
- atsiradusių dėl gamtos stichijų ar naudotojo kompetencijos stokos ir neatsargumo.

Garantija galioja tik su užpildyta garantine kortele. Įvertinęs prekės gedimą, UAB „Kasko Group“ atstovas informuoja, ar gedimas garantinis. Jei gedimas garantinis, UAB „Kasko Group“ nusprendžia, ar sutaisyti prekę, ar pakeisti ją nauja. Prekės sutaisymas garantinio periodo nepratęsia. Garantinio aptarnavimo terminas – 4 savaitės nuo prekės gavimo UAB „Kasko Group“. Jeigu prekės remontas nėra garantinis, visas remonto išlaidas apmoka pirkėjas.

• Garantii kehtib 24 kuud ostu hetkest. Garantii kehtib, kui defekt on tekkinud valmistaja tootmisveast või ebakvaliteetse materjali kasutamisest. Tootja ja müüja ei vastuta defektide eest:

- kui eset on kasutatud mitte sihipäraselt, eirates eksploatatsiooni juhiseid;
- kui on kasutatud mitteoriginaalseid varuosasid, remonditud mitte aksepteeritud remontija juures;
- rikete eest, mis on tekkinud stiihia, hooletu kasutamisega.

Garantii on kehtiv ainult garantii talongi alusel. “Kasko Group” esindaja hindab ja teeb kindlaks, kas garantii kehtib. Garantiihoolduse aeg on 4 nädalat kauba saabumise hetkest remonti. Ilma garantiita kauba remont on ostja kulul.

• Palīg līdzeklim garantija tiek piešķirta uz 24 mēnešiem no iegādāšanas datuma. Ražotājs un izplatītājs uzņemas atbildību tikai par defektiem, kas radās saistībā ar ražošanas procesu vai sliktas kvalitātes materiāliem.

Ražotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par defektiem:

- kas radās palīg līdzekli lietojot neatbilstoši paredzētajam mērķim vai neievērojot lietošanas un kopšanas instrukciju;
- kas radās lietojot neoriģinālas ražotāja detaļas vai remontējot palīg līdzekli ražotāja neapstiprinātā vietā;
- kas radās saistībā ar dabas stihijām vai lietotāja kompetences trūkumu un piesardzības dēļ.

Garantija ir spēkā tikai tad, ja tika uzpildīta garantijas karte. UAB „Kasko Group” pārstāvis izvērtē preces bojājumu un informē, vai tas ir garantijas gadījums. Ja tas ir garantijas gadījums, UAB „Kasko Group” nolemj, vai prece jāremontē, vai jānomaina ar jaunu preci. Preces saremontēšana nepagarina garantijas termiņu. Garantijas apkalpošanas termiņš – 4 nedēļas no dienas, kad preci saņēma UAB „Kasko Group”. Ja tas nav garantijas gadījums, visus remonta izdevumus sedz pircējs.

• We issue a warranty of 24 months from date of purchase. Any unauthorized modifications carried out without approval of the manufacturer will make the liability null and void. This includes exceeding the maximum user loads and using product in improper way. Warranty is only valid with fully filled warranty card. UAB „Kasko Group” after getting claimed item from purchaser within period of 4 weeks decides whether issue is treated under warranty. If issue is not covered under warranty and customer agrees, UAB „Kasko Group”, if possible, fixes issue. All costs, including costs of transportation, should be covered by customer. Warranty repair does not extend warranty.

• Гарантия действительна в течении 24 месяцев с момента покупки. Гарантия действует, если возникшая неисправность вызвана дефектом, связанным с производством изделия или при использовании некачественных материалов.

Производитель и дистрибьютор не несет никакой ответственность за дефекты

- В результате использования изделия не по назначению, не придерживаясь инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию;

- Вызванные используя неоригинальные детали и ремонтируя в неутвержденных производителем местах;

- Вызванные стихийными бедствиями или по некомпетентности и халатности пользователя. Гарантия действительна только при наличии гарантийного талона. Представитель ЗАО Каско Групп оценивает неисправность и устанавливает действует ли гарантия. Если ремонт гарантийный, ЗАО Каско Групп принимает. Срок гарантийного обслуживания – 4 недели от получения товара на ремонт. Если ремонт не гарантийный – все расходы за ремонт оплачивает покупатель.

• Záruka se vydává na 24 měsíců od data nákupu. V případě svévolných změn provedených bez souhlasu výrobce je záruka neplatná a neúčinná. To zahrnuje překročení maximálního zatížení a používání produktu nevhodným způsobem. Záruka je platná pouze s kompletně vyplněným záručním listem. Po přijetí reklamovaného produktu se UAB „Kasko Group“ do 4 týdnů vyjádří, zda bude danou záležitost řešit v rámci záruky. Pokud se na reklamovanou záležitost záruka nevztahuje, pak UAB „Kasko Group“ může dle svých možností a se souhlasem zákazníka záležitost opravit běžným způsobem. Veškeré náklady, včetně nákladů na dopravu, pak hradí zákazník. Záruční oprava neprodlužuje záruční lhůtu.

• Emitem o garanție de 24 luni de la data achiziției. Orice modificare neautoizată realizată fără aprobarea producătorului, va duce la anularea garanției. Acesta include depășirea sarcinii maxime de încărcare sau utilizarea produsului într-o manieră necorespunzătoare. Garanția este valabilă numai împreună cu cardul de garanție completat. “Kasko Group” UAB decide în termen de 4 săptămâni de la dată primirii obiectului de la achizitor, dacă acesta beneficiază de garanție. În cazul în care defectul nu este sub garanție, și clientul este de acord, problema se rezolvă de către UAB “Kasko Group”. Toate costurile, inclusive cele de transport, vor fi suportate de către client. Reparațiile în garanție nu extind perioada de garanție.

SPECIFIKACIJOS / SPECIFIKACIJAS / TEHNILISED ANDMED / SPECIFICATIONS / СПЕЦИФИКАЦИЯ / SPECIFICATII / SPECIFIKACE

| | | |
|---|--------------|--------------|
| Modelis / Modelis / Mudel / Model / Модель / Model / Model | 04-7410 | 04-7420 |
| Maksimali apkrova / Maksimālā slodze / Max koormus / Maximum safe load Максимальная нагрузка / Sarcina maxima de incarcare / Maximální bezpečné zatížení | 120 kg | 130 kg |
| Svoris, pilna komplektacija / Svārs (pilna komplektacija) / Kaal (taiskomplekt) Weight, fully assebled / Вес, полная комплектация / Greutate, complet asamblat / Hmotnost v plném sestavení | 10,6 kg | 9,5 kg |
| Bendras aukštis / Kopējais augstums / Üldkõrgus / Overall height / Высота стула Inaltime totala / Celková výška | 920 mm | 900-1050 mm |
| Bendras plotis / Kopējais platums / Tooli laius / Overall width / Ширина стула Latime totala / Celková šířka | 590 mm | 640 mm |
| Bendras ilgis / Kopējais garums / Üldpikkus / Overall lenght / Длина стула Lungime totala / Celková délka | 530 mm | 640 mm |
| Sėdynės aukštis (be dangčio) / Sēdvietas augstums (bez vāka) / Istme kõrgus (ilma kaaneta) / Seat height (w/o cover) / Высота сидения (без крышки) Inaltime scaun (fara capac) / Výška sedáku (bez krytu) | 530 mm | 500-650 mm |
| Išpjovos dydis / Izgriezuma dziļums / Ava mērdud / Apperture size / Размер дыры Dimensiunea deschiderii / Velikost otvoru | 240 x 210 mm | 240 x 210 mm |
| Naktipuodžio talpa / Naktspoda tilpums / Mahutavus / Bucket capacity / Емкость Capacitatea galetii / Objem kyblíku | 5 l | 5 l |

**GARANTINĖ KORTELĖ / GARANTIJAS KARTE / GARANTIICAART / WARRANTY CARD / ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА
 CARD DE GARANȚIE / ZÁRUČNÍ LIST**

| Prekės pavadinimas Preces nosaukums Kaubanimetus Products name Наименование товар Nume produs Název výrobku | Modelis Modelis Mudel Model Модель Model Model | Pardavimo data (įrašyti) Pārdošanas datums (ierakstīt) Müügikuupäev Date of purchase (insert) Дата продажи (вписать) Data achiziției Datum nákupu | Garantinis terminas Garantijas termiņš Garantiaeg Warranty period Гарантийный срок Perioada de garanție Záruční lhůta |
|--|---|--|--|
| Tualetu kėdė Tualetes krėsls Tualaett tool Commode chair Туалетный стул Scaun toaleta cu sezut moale Toaletní židle | <input type="checkbox"/> 04-7410 <input type="checkbox"/> 04-7420 | | 24 mėnesių 24 mēneši 24 kuud 24 months 24 месяцев 24 luni 24 měsíců |

 Išleido / Izdevējs / Toodetud / Published by
 Izdатель / Publicat de / Vydal:

UAB Kasko Group

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lietuva

Tel. +370 52167425 • Faks. +370 52167425

www.kid-man.eu • info@kid-man.eu

Data / Datum / Kuupäev / Date / Дата / Datum 2014-11-05

 Paskutinio atnaujinimo data / Izdevuma datums / Viimase uuenduse
 kuupäev / Date of last update / Дата последнего обновления /
 Datum poslední aktualizace 2017-02-13


Place for SN

Your dealer